مركز كارتر يغلق مكتب مصر ويدعو إلى حماية أكبر للحقوق والحريات الديمقراطية

ýƖïŏ ÿ! NƋLjƋã ÜèƋã LjƖ éŭλ ÿdž æïlŏ Gdž ízhu ïŤdž Ŏ5 ŎLjåíŏdž!å NƋhƙ‡dž ûƋƋá íp NƋLjá þãŏ!å ïŕïǴ‡ ð‡ïdž ÿƋƋá
ïåïl!å åîNj ñ‡zŏã .ŧLjƖ!å ljîNj ûơŬ èpã Ŏ5 ǴNƋåïnã ypãkdž!å ŧŏLjǴdž!ïhu!å ïŤdž èǴhǴPƙLjå þŏŏlƙ! ŧzhǴƙdž ŧλzhu
ŧhƖLj!Ǵhu ûǴư íp ŎƖǴŏƖ!å ßǴưs!å ÿã åíǴơ ǴhǴõlƙƖå ŧhõlƙƖdž ŧŏƖǴŏƖ!å ŧƑŏhu!å ÿzhu ïŕïǴ‡ ð‡ïdž þŏŏlƙ
èǴhǴPƙLjŬå þílƙ ÿá Ơnïdž!å ÿdž ñŏ! Üü!î! ŧnŏƙLjã .þŭƋŬã ÜŎLjídž!å ypžƙndž!ã Ü‡ŏï Ťdž!å ŧŏƖǴŏƖ!å æèơūƖ!
ûhƖǴƖ!å Ŏ‡ŏïdžŪå ñŏƑï!å ïŤdž Ŏ5 Ǵŏlŏlơ Ǵŏõãïldžŏí Ŭãơƙ ŧŏhƖldž Ŋ ơ
.ŧŏLjídž!å ŧ‡ïǴTdž!ã ŧŏlŏlơ!å ŧŏõãïldžŏí!å èǴhǴPƙLjŬå ŎƋƋ íƋǴƖƙ Ŭ ïŤdž Ŏ5 ŧŏ!Ǵ
íŏlƙã èǴŏƋdžƞ!å ÿŏã‡ƙã ypžƞƙ!å ûãlơ ÿdž íơƙ Ŏƙ!å ÿŏPŪå èãõP!å ŧŏïŤdž!å
."ãïŤdž!å ŎLjídž!å y

ïŕïǴ‡ ð‡ïdž éơŏ Ü‡LjƖ!å ljîNj ÿdž ûơŬ èpã Ŏ5 ŧŏLjǴdž!ïhu!å èǴhǴPƙLjŬå ljǴƞƙǴhu Ŏưdžƙ ïŤdž ÿá ÿŏơ Ŏ5ã
Ǵdžhu Ü‡ŏƖǴƖŬå ŧŏõãïldžŏí!å ÿŏŏïŤdž!å ûãlơ! ŧƋdžǴ‡!å ŧŏǴdžơ!å ÿǴdžư! èãõP îǴPƙå ŎƋƋ ŧŏïŤdž!å èǴõƋƖ!å
.ïŏhƋƙ!ã Üypžƞƙ!ã ÜèǴŏƋdžƞ!å ÿŏã‡ƙ! ŧŏƖǴƖŬå èǴŏïơ!ã ŧŏƖǴŏƖ!å ÿãâT!å Ŏ5 ŧ‡ïǴTdž!å Ŏ5 ûơ!å ü!î Ŏ5
èǴŏǴdžơ!å ypž ûƋƙŏ Ǵdžhu ŎLjídž!å ypžƙndž!å þŏLjŏ íŏíƞ ÿãLjǴp íǴdžƙƋǴhu ïŕïǴ‡ ð‡ïdž ŎŤãŏ Üü!î Ŏ!ã ŧƋǴưŬǴhã
.ŏPãŧŏ[illegible]ÿã[illegible]ƙ!ã íŏíƞ!å ïŤdž ïãkƖí Ŏ5 ǴnjŏƋƋ ó ãŤLjdž!å

تضييق الفضاء السياسي والاستقطاب

ÿĠǂ íl5 .íĠơ!å æĠõlkłŮǎā Ǒłĝǒł!å ßĠưs!! íǒíT ûǒǒưkv ï Ţdž Ǒ5 łǒ!Ġơ!å łǒï Ţdž!å łǒłĝǒł!å łFǒv!å ðǒdžkk

łǒłĠłŪå èĠõïơ!å Ǐ!!Z çííTdž íāǒpā ÿǒípĠLj!å ÿǒǒsơŢ!ǎā Ülưï Ġzdž!å èĠZādžŋdžā Üÿǒs!ĠPdž!! yĠžp üĠLjNj

.ûālơ!å łhpåïdž èGdžöLjdž ŤÜŽ èGŏzdžη!å ÿāLjGp ôï5 ííηk! ýdžkơdž!å ïŏλāk!å Ü ó GP ý‡Thu ûÜl!å ïŏλŏ Gdždžā

þ! GnjLjŪ łŏLjídž èG‡ïT āá çGdžGơdž èG‡ïT‡ łŏï Ţdž!å łŏpālơ!å èGdžöLjdž!å ÿdž ïŏλ‡!å èÜdžŽ ÜŎưGdž!å Ŏ5ā

ÿdžGưk!å ąïŏā ýhup ÿdž ąïŏPŪå èGLjGŏhu!å ÿ‡!ā .łŏdžā‡ơ ïŏε łdžöLjdž‡ ýŏηlk!å ŤÜŽ ýāŢơ!å yõklk

ÿdž ýŏηlk!å łŏ!āí!ā łŏÜơdž!å ŎLjídž!å ydžkndž!å èGdžöLjdž yŏdžη ŤÜŽ æηŏ łlŏư çî5GLj ííơk Ŏk!å ÜŎŽGdžkηŪå

łŏdžā‡ơ!å ïŏε èGdžöLjdž!å ÿdž íŏíz!å NJηāk Üåînj! łηŏkLjā .GNjíl þkŏ łdžlGơ!å ąïελ!å ljîNj ÿá Ť!å ïŏTk ÜGnj!ŭP

Ŭā ÜÿŬå Gnjŏsöādž! łŏFGLjη!å łlơŭdž!ā ûŭεÚå ŎLjāLjGl!å ëŭŢÚā ÿGlLjÚå ûālơ ýGηdž Ŏ5 łÜdžGz!å łdžïkơdž!å

ÿāLjGp ÷āïTdž èơïkpå íp ŎŽGdžkηŪå ÿdžGưk!å ąïŏā ÿá ü!î ÿdž ālŪā .ýŏηlk!å ŤÜŽ łl5ādž!å èdžk åîã

ÿdž íŏŏ ăî!å ïdžŪå Üè Gŏzdžη!å ÿŏā‡k łŏïơ ŤÜŽ łŏ5Gưã łŏslzk íāŏp þGdžá æGhu!å Ok5ŏ íp Üåíŏŏlk ïλ‡ā íŏíη

[4].łdžGnj!å ŎLjídž!å ydžkndž!å èGdžöLjdž èGŏÜdžŽ łpGŽã

مركز كارتر في مصر

ŎLjlơ ñŏFï!Ghu łơGŏÚå Ť!ā èíá Ŏk!å ąïāλ!å ælŽ 2011 þGŽ ïŢdž Ŏ5 Ghuk‡dž ïkïG‡ ð‡ïdž OkkŏŏÅ íl!

þŽí łāGơdž! ïŢdž Ŏ5 åïāươ NJ! ÿā‡ŏ ÿá ð‡ïdž!å ïïp ÜüïGhudž ízhu Gdž íηjŽ Ŏ5 ýāơk!å ûGŏl! åïöLjā .üïGhudž

ïPāá ÿŏhā .łơưā ïŏε łzhuGkdž!å èGdžöLjdž Gnjknjηā Ŏk!å úāïö!å èLjG‡ ÿāŘlkơ ÜŎŏāïldžŏí!å ýāơk!å

èŬāη éŭλ ü!î Ŏ5 Gdžhu) èGhuGPkLjŬå ÿdž łÜlÜl! ąïŏhu‡ łzhuGkdž èGλzhu ð‡ïdž!å þöLj Ü2014 ýFāāā 2011

èGhuGPkLjŬå Ŏk!āηā Ü2012 þGŽ ÄïāT!å ñÜηdž! ÿŏk!āηā Ü2012-2011 Ŏ5 æzT!å ñÜηdž èGhuGPkLjå ÿdž

úāïö!ā ŎLjāLjGl!å ïGŏÚå þŏŏlk! ąïŏε Ţ!å ßāïhuP!å èGλzhu ÿdž íŏíz!å æLjGη Ť!ā Ü(2012 þGŽ łŏlGFï!å

èGhuGPkLjŬ 2014) ÄïP łŏlg ŏ ŎFïïāk l í G å ŤÜŽ ā èGhulG gdž!kFlŬå Ł dž!å łŏlG

2014 ŏG = 5 łŏ

Ąu í ŽGlg

ïðÇā łð!āí łðdžā‡ơ łdžöLjdž 40 ÿdž ïλ‡á ÿdž åíơåā ïłïG‡ ð‡ïdž ïhłkzð .èGłuGłPłkLjŮå łzłuGłkdž æð!G]łā ûGłõLj

èGłzłu!å ûGłõLj! èåíGłTïä þílð āî!åā Ü2005 þGz! łð!āí!å èGłuGłPłkLjŮå łłupåïdž äíGłudž ÿŭZā èïpá łðdžā‡ơ

ÿá æηð Üäíłudž!å ÿŭZā Ŏ5 ÿðłudž!å āơLj!å ĬÜZā [5].łð!Gz5ā łðpåíŢdžłu ýdžz!å ßåïηÚ łłuāÜõdž!å úāïö!åā

Gdž çíGZā .Gnjłkdžïłu łðłuGłPłkLjŮå łðÜdžz!å ýŭłP GðGưl!å ÿdž łz]åā łZādžηdž þððlk Ĭ!ã łð!āí!å łzłuGłkdž!å èGłzłu Ĭz]k

łz]k Ĭ!ã łk] ÿZ ýlð Ů Gdžłu ÷åïłkpŮå þāð ýłup þGZ ý‡Tłu— ïðλ‡łu èGłuGłPłkLjŮå ýłup łłÜdžGłT!å èGłzłu!å áíłuk

—ïnjTá

ûālơ íŏíơk! úŏưdž!å íŏhv!å èĠõŏ] yďž ãïĠõã ûĠskå Ĭ!ã ïĥïĠ‡ ð‡ïďž Ĭz]ŏ ÜèŬĠơ!å þözďž Ŏ5ã

èĠõŏ] ýhp ÿďž þílk ÃïPá ûƒĠłã łŏá ãá þNjĠsk ǫï‡îďž ý‡T ĬŏŽ åîNj Ŏkãŏ Ġďž Ghu!Ġƒã .ÿözhuĠkďž!å èĠö!ãâ]ďžã

ÿöLjãl!å þãïkơå ü!î Ŏ5 Ġďžhu Ü łzhuĠkďž!å łλzhu èĠö!ãâ]ďž łŏďž]ï!å ûƒĠłã!å ííơk ÿá Ŏǯhuljöã .łsöưdž!å łďžã‡ơ!å

þnj! łďŏŭ!å õãïT!ã ÿözhuĠkďž!å ûālơ ĬŏŽ íŏ‡ãk!å yďž Ü łŏhuĠPkljŬå łöŏďžz!å Ŏ5 ýPík!å þízã łöljõã!å èĠõŏ]!ã

.łŏpåí]ďž èåî łzhuĠkďž ßãïηŬ

ýĠďžkơå ýãơ ŎhuĠηŏã þöölk Ġnjöí! łzhuĠkďž!å łďžöLjďž ÿá ŎLjzŏ Ŭ łzhuĠkďž łλzhu ýĠ]ïã ïãïp ÿá łöơŭďž þnjďž!å ÿďžã

łλzhu ýĠ]ïã ïïlk íp łŏ!ãí!å łzhuĠkďž!å èĠzãďžηďž ô zhu ÿá ÿöơ Ŏ55 .łŏpåí]ďž èåîã łölŏlơ èGhuĠPkljå ßãïηã

èĠďžöLjďž!å ô zhu ïïlk íp ÜĠnj!ŭP ÿďž łŏpåí]ďž èåî èGhuĠPkljå ßãïηã Ơηïďž!å ïöǯ ÿďž ãíhuŏ èĠpĠŏ] Ŏ5

NJLjá ĬŏŽ ljïŏ]sk ßĠ]ŏ íp þNjíãηã ÿá ÿďž ûŏl!å æhu]hu ĠLjĠŏơá Üè ĠpĠŏ]!å ljîNj ñsLj Ŏ5 łλzhu ýĠ]ïã píz ÃïPŬå

.łŏhuĠPkljŬå łöŏďžz!å łŏzïTã çíãη Ŏ5 łlλ!å Ĭ!ã ǫïĠTã

.łŏhuĠPkljŬå łöŏďžz!å Ĭ!ã łzhuĠkďž!å èĠλzhu! Ŏlŏlơ ýã]ã ÿĠďžư þnjďž!å ÿďž ÜŎ]Ġŏ]!å ûĠŏ]!å ÿz ïöLj!å ô ǯhã

ÿďž íơŏ ü!î ÿ55 Üçíãηãďž èGhuĠPkljŭ! łŏpåí]ďž èåîã łölŏlơ łzhuĠkďž! łöïãïư!å õãïT!å ÿã‡k Ŭ Ġďžíljzã

ïãïďžhu åßã] íåíõk ãá Üÿ]ơkk Ŭ úãïö!å èLjĠ‡ åîã ł]ĠPã ÜĠnj! ýďžkơďž!å ïλŬã èGhuĠPkljŬå łzhuĠkďž łďžöp

.èpã!å

łzhuĠkďž!å łõTljá ÿá ĬŏŽ þnjkåíŏ‡ãkã ÿöö l' m5 Ü kåíŏLj å *.ïT]ďžŽ Ŏ5 łzhuĠkďž!å* *õãïTG*] njkå

Ĭ ůŽ ð‡ïdž!å ğïíþ þíŽ ü!î Ŏ5 Ğdžhu Üğïöhu‡ ŧöïåíã èĞhuāzŢ Ĭ!ã ŧzhuĞkdž!å ŧλzhu! ŎLjāLjĞI!å ñĞ]Ůå ÿïThu ÿIök!å Ăíá Ğdž‡ .ÿöö!āí!å ð‡ïdž!å ŎzhuĞkdžā Ŏ5öādž! ýηŮå ğïöŢp ŧöơĞö] èåïöTdk åíŽ Ğdž ßŎT ăá Ĭ ůŽ ýāŢơ!å ÿöözkā Ŏůơdž úïŢdž Ŏ5 æĞ]ơ Ĭ ůŽ öĞ5ơ!ãā Ơk5 ü!î Ŏ5 Ğdžhu Ü‡5ůkPdž ĂïPá èĞöůdžŽ ÿdž íơ!å Ĭ!ã .ÿööïŢdž!å ÿö5öādž!å

ÿdž ŧůŢůŢ Ğnj! NJkdžíþ ăî!å íĞdžkŽŮå Ĭ ůŽ ŧöîö5Ljk!å ð‡ïdž!å ŧöŮã èídžkŽå ÜŎdžŢï ýönŢk íānā þíŽ æhuŢhā ó Ljk ÜèĞhuĞPkLjů! ŧůIkŢdžā ŧdžFåí ŧLjη! íānā ÿdž Ůíhā .ŧöơĞdž!å ŧλůλ!å þāŽŮå ýůP ŧöhuĞPkLjŮå ÿĞηů!å :ůλdž) ŧ5ůkPdž!å èĞhuĞPkLjŮå Ĭ ůŽ úåïTú! ŧ5ůkPdžā ŧkpâdž ŧöhuĞPkLjå ÿĞη! íānā Ĭ ůŽ ŧöïŢdž!å ÿöLjāI!å ý‡Thu ííơk ÜçĞơI!å ïĞhu‡ ÿdž ÿā‡kk Ŏk!ã ÜÿĞηů!å ljîNj .(ŧöïākŢí!å èåßĞk5kŢŮã Ü‡öŢĞFï!ã Ü‡öLjĞdžïïhu!å èãõP îPkk þ! ÿĞηů!å ljîNj þöždž ÿ∃5 ÜúŢū!ā .èĞhuĞPkLjŮå ŎzhuĞkdž ŧõTLjā íānā þööLjk! Ğnjηnj Lj ýŢ5Ljdž åíāöp ÿāzhuĞkdž!å NJηã Üü!î ÿdž Ůíhā .ŧöpåíŢdž èåîā ŧ!Ğz5 ŧzhuĞkdž! ŧdžöů!å õāïT!å ÿdž ĬLjíŮå íơ!å ÿĞdžơ! Ůã ŧöLjůŽ ïöïĞIk ŧöŮ ÿözhuĞkdž!å ïåíŢã ïöoā [6]ÜíĞdžkŽŮå ïöPdk Üíāöl!å ljîNj ýdžTkā .þNjíānjη èpĞŽá çíöíT ÿĞη! ýPåí NJFĞơp ÿözhuĞkdžůů! ÿ‡džö ăî!å èpā!å Ĭ ůŽ ŧơāï5dž!å íāöl!ã [7]Ü‡öhuĞPkLjŮå ŧöůdžz!å ßĞnjkLjå ízhu .ŎLjõā!å Ăāk]dž!å Ĭ ůŽ èãŢŮå yödžηk Ğnjö5 Ăïηö Ŏk!å ÿ‡ĞdžŮå Ĭ!ã ýāŢā!å ÿdž ÿĞdžïơ!ã Ü÷åïkpŮå

þŽí! NJLjdž ŧ!āĞơdž Ŏ5 ïŢdž Ŏ5 åïơĞơ ÿā‡ö ÿá þnjdž!å ÿdž NJLjá ð‡ïdž!å ăáï Üíāöl!å ljîNj ÿdž þƷï!å Ĭ ůŽā "çíāíơdž èĞzhu"‡ ïŢdž Ĭ!ã ïĞïĞ‡ ð‡ïdž èĞzhu þööLjk þk Ü‡5ůkPdž!å íāölů! åïöLjā .Ğnjö5 ŎÕåïIdžöí!å ýāơk!å .ljïöïĞIkā ŧöLjůŽ!å ð‡ïdž!å èĞLjĞöhu Ŏ5 ü!î‡ Ğnjs Ţā þkā

التوصيات

6